

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
“Ульяновский государственный университет”

Утверждено:

Решением Учёного Совета УлГУ,
Протокол № 13/313 от 28 июня 2022 года.

Председатель Ученого Совета УлГУ,
Ректор УлГУ



_____ / Костишко Б.М.

**Основная профессиональная образовательная программа
высшего образования**

**Направление подготовки
45.03.02 Лингвистика**

**Профиль подготовки
«Перевод и переводоведение»**

**Квалификация (степень)
бакалавр**

Форма обучения

Очная

**Нормативный срок освоения программы по очной форме обучения – 4 года
Ввести в действие с 1 сентября 2022 г.**

Ульяновск

СОДЕРЖАНИЕ

1. Общие положения

1.1 Основная профессиональная образовательная программа (ОПОП ВО) бакалавриата, реализуемая вузом по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика

1.2. Нормативные документы для разработки ОПОП ВО бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика

1.3 Общая характеристика вузовской ОПОП высшего образования (ВО) (бакалавриат)

Цель (миссия) разработки ОПОП ВО по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика»

Срок освоения ОПОП ВО по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика»

Трудоемкость ОПОП ВО по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика»

1.4 Требования к абитуриенту

2. Характеристика профессиональной деятельности выпускника ОПОП ВО по направлению подготовки в соответствии с действующим ФГОС ВО направления подготовки 45.03.02 Лингвистика

2.1 Область (области) профессиональной деятельности (и сферу (сферы) профессиональной деятельности) выпускника

2.2 Виды профессиональной деятельности (типы задач и задачи профессиональной деятельности), с которой готовится выпускник (к решению которых готовится выпускник)

Объекты профессиональной деятельности выпускника (при необходимости)

3. Планируемые результаты освоения ОПОП ВО (УК (ОК), ОПК, ПК) по действующему ФГОС ВО.

4. Документы, регламентирующие содержание и организацию образовательного процесса при реализации ОПОП ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика

4.1 Учебный план направления подготовки

4.2 Календарный учебный график

4.3 Рабочие программы дисциплин

4.4 Программы практик (приложение 1.1 к ДП-2-04-12 «Организация и проведение практики обучающихся по программам среднего профессионального образования и высшего образования (бакалавриат, специалитет, магистратура)»)

4.5. Программа ГИА

5. Фактическое ресурсное обеспечение ОПОП ВО по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» в УлГУ

5.1 Кадровое обеспечение учебного процесса

5.2 Учебно-методическое и информационное обеспечение учебного процесса

5.3 Материально-техническое обеспечение учебного процесса

5.4. Организация реализации образовательного процесса деятельности по ОПОП ВО для обучающихся из числа инвалидов и лиц с ОВЗ.

6. Характеристики среды вуза, обеспечивающие развитие общекультурных и социально-личностных компетенций выпускников

6.1. Характеристика воспитательной работы

6.2. Характеристика обеспечения социально-бытовых условий

7. Нормативно-методическое обеспечение системы оценки качества освоения обучающимися ОПОП ВО (ВПО) по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и переводоведение»

7.1. Фонды оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся.

Нормативно-методическое обеспечение текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по ОПОП ВО направления подготовки 45.03.02 Лингвистика осуществляется в соответствии с ДП-2-05-16 «Проведение текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по образовательным программам среднего профессионального образования и высшего образования (бакалавриат, специалитет, магистратура).

7.2. Фонды оценочных средств для проведения ГИА.

7.3. Механизмы оценки качества образовательной деятельности и подготовки обучающихся при реализации ОПОП ВО в соответствии с ФГОС ВО 3++.

Приложения

1. Учебный план
2. Календарный учебный график
3. Рабочие программы дисциплин
4. Фонды оценочных средств по дисциплинам
5. Аннотации рабочих программ дисциплин
6. Программы практик
7. Фонды оценочных средств по практикам
8. Программа государственной итоговой аттестации выпускников (итоговой государственной аттестации) по ОПОП ВО.
9. Фонды оценочных средств по государственной итоговой аттестации выпускников по ОПОП ВО.

1. Общие положения

1.1 Основная профессиональная образовательная программа высшего образования (ОПОП ВО) по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» представляет собой систему учебно-методических документов, сформированную на основе федерального государственного образовательного стандарта (ФГОС ВО) по соответствующему направлению подготовки высшего образования.

ОПОП регламентирует цели, ожидаемые результаты, содержание, условия и технологии реализации образовательного процесса, оценку качества подготовки выпускника по данному направлению подготовки и включает: учебный план, рабочие программы учебных курсов, дисциплин и другие материалы, обеспечивающие качество подготовки обучающихся, а также программы учебной и производственной практик, календарный учебный график и методические материалы, обеспечивающие реализацию соответствующей образовательной технологии.

1.2 Нормативные документы для разработки ОПОП бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» следующие:

- 1) Федеральный закон РФ от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации»
- 2) Приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 06.04.2021 № 245 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры»;
- 3) Приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 29 июня 2015г. №636 «Об утверждении Порядка проведения государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры»;
- 4) Приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 27 ноября 2015г. №1383 «Об утверждении Положения о практике обучающихся, осваивающих основные профессиональные образовательные программы высшего образования»;
- 5) Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования –бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика
- 6) Устав федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Ульяновский государственный университет (УлГУ);
- 7) ДП-2-31-08 Проектирование и разработка основных профессиональных образовательных программ высшего образования (бакалавриат, специалитет, магистратура)»;

8) ДП-2-04-12 «Организация и проведение практики студентов по программам среднего профессионального и высшего образования (бакалавриат, специалитет, магистратура);

9) ДП-2-01-19 «Проведение государственной итоговой аттестации по основным профессиональным образовательным программам высшего образования (бакалавриат, специалитет, магистратура)»;

10) ДП-2-05-16 «Проведение текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по программам среднего профессионального и высшего образования (бакалавриат, специалитет, магистратура).

1.3 Общая характеристика вузовской ОПОП высшего образования (ВО) (бакалавриат)

1.3.1 Цель (миссия) ОПОП ВО по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика»

Целью разработки основной профессиональной образовательной программы является методическое обеспечение реализации ФГОС ВО по данному направлению подготовки и реализации высшим учебным заведением основной профессиональной образовательной программы соответствующего уровня - бакалавриата. Данная программа по направлению 45.03.02 «Лингвистика» разработана для профиля «Перевод и переводоведение» с целью подготовки прикладных бакалавров, владеющих глубокими теоретическими знаниями и практическими умениями в области лингвистики, переводоведения, межкультурной коммуникации, готовых к профессиональной деятельности в образовательных и научно-исследовательских учреждениях с учетом сформированности у выпускников общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО, а также заявленных вузом и избранных обучаемыми видов профессиональной деятельности.

1.3.2 Срок освоения ОПОП ВО направления подготовки 45.03.02 «Лингвистика»

Срок освоения ОПОП бакалавриата для очной формы обучения составляет 4 года.

1.3.3 Трудоемкость ОПОП— 240 зачетных единиц.

Объем программы бакалавриата составляет 240 зачетных единиц (далее - з.е.) вне зависимости от формы обучения, применяемых образовательных технологий, реализации программы бакалавриата с использованием сетевой формы, реализации программы бакалавриата по индивидуальному учебному плану.

Структура программы бакалавриата		Объем программы бакалавриата и ее блоков в з.е.
Блок I.	Дисциплины (модули)	не менее 165
Блок II.	Практики	не менее 15
Блок III.	Государственная итоговая аттестация	6-9
Объем программы бакалавриата		240

1.4. Требования к абитуриенту

Абитуриент должен иметь документ государственного образца о среднем (полном) общем образовании или среднем профессиональном образовании или высшем профессиональном образовании, или документ государственного образца о начальном

профессиональном образовании, если в нем есть запись о получении предьявителем среднего (полного) общего образования.

Требования к абитуриенту устанавливаются правилами приемами граждан в ФГБОУ ВО «Ульяновский государственный университет».

2. Характеристика профессиональной деятельности выпускника ОПОП ВО по направлению подготовки в соответствии с действующим ФГОС ВО направления подготовки 45.03.02 Лингвистика

2.1 Область профессиональной деятельности выпускника.

Область профессиональной деятельности бакалавров включает лингвистическое образование, межъязыковое общение, межкультурную коммуникацию.

Виды профессиональной деятельности выпускника:

Переводческая

Консультативно-коммуникативная

Информационно-лингвистическая

Научно-исследовательский

Основным, практико-ориентированным, прикладным видом профессиональной деятельности, к которому готовятся выпускники, освоившие программу бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль подготовки «Перевод и переводоведение», является переводческая деятельность.

Выпускник программы бакалавриата в соответствии с видами профессиональной деятельности, на которые ориентирована программа бакалавриата, готов решать следующие профессиональные задачи в области:

-переводческая деятельность:

- обеспечение межкультурного общения в различных профессиональных сферах;
- выполнение функций посредника в сфере межкультурной коммуникации;
- проведение информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области перевода;
- составление словарей, методических рекомендаций в профессионально ориентированных областях перевода;
- использование видов, приемов и технологий перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для достижения максимального коммуникативного эффекта;

консультативно-коммуникативной деятельности:

- участие в деловых переговорах, конференциях, симпозиумах, семинарах с использованием нескольких рабочих языков;
- применение тактик разрешения конфликтных ситуаций в сфере межкультурной коммуникации;
- проведение информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области межкультурной коммуникации;
- составление словарей, методических рекомендаций в профессионально ориентированных областях межкультурной коммуникации;

информационно-лингвистической деятельности:

- применение средств информационной поддержки лингвистических областей знания;
- сопровождение лингвистического обеспечения электронных информационных систем и электронных языковых ресурсов различного назначения;

научно-исследовательской деятельности:

- выявление и критический анализ конкретных проблем межкультурной коммуникации, влияющих на эффективность межкультурных и межъязыковых контактов, обучения иностранным языкам;
- участие в проведении эмпирических исследований проблемных ситуаций и

диссонансов в сфере межкультурной коммуникации;
 - апробация (экспертиза) программных продуктов лингвистического профиля.

2.3 Объекты профессиональной деятельности выпускника.

Объектом профессиональной деятельности бакалавров являются теория изучаемых иностранных языков; перевод и переводоведение; теория межкультурной коммуникации; лингвистические компоненты электронных информационных систем, иностранные языки и культуры стран изучаемых языков.

3. Планируемые результаты освоения ОПОП ВО (УК (ОК), ОПК, ПК) по действующему ФГОС ВО

3.1 Индикаторы достижения компетенций

3.1.1. Универсальные компетенции и индикаторы их достижений

<i>Наименование категории (группы) универсальных компетенций</i>	<i>Код и наименование универсальной компетенции</i>	<i>Код и наименование индикатора (индикаторов) достижения универсальной компетенции</i>
Системное и критическое мышление	УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	ИД-1ук1 Знать методики поиска, сбора и обработки информации, метод системного анализа ИД-2ук1 Уметь применять методики поиска, сбора, обработки информации, системный подход для решения поставленных задач и осуществлять критический анализ и синтез информации, полученной из актуальных российских и зарубежных источников ИД-3ук1 Владеть методами сбора и обработки, критического анализа и синтеза информации, методикой системного подхода для решения поставленных задач
Разработка и реализация проектов	УК-2 Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	ИД-1ук2 Знать действующее законодательство и правовые нормы, регулирующие профессиональную деятельность ИД-1.1ук2 Знать основные методы оценки способов решения профессиональных задач, виды ресурсов и ограничений ИД-2ук2 Уметь поводить анализ поставленной цели и формулировать задачи, необходимые для ее достижения, анализировать альтернативные варианты. ИД-2.1ук2 Уметь использовать нормативно-правовую документацию в сфере профессиональной деятельности ИД-3ук2 Владеть методиками разработки цели и задач проекта. ИД-3.1ук2

		<p>Владеть методами оценки потребности в ресурсах, продолжительности и иных условиях реализации проекта ИД-3.2ук2</p> <p>Владеть навыками работы с нормативно-правовой документацией</p>
Командная работа и лидерство	<p>УК-3</p> <p>Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде</p>	<p>ИД-1ук3</p> <p>Знать основные приемы и нормы социального взаимодействия ИД-1.1ук3</p> <p>Знать основные понятия и методы конфликтологии, технологии межличностной и групповой коммуникации в деловом взаимодействии ИД-2ук3</p> <p>Уметь устанавливать и поддерживать контакты, обеспечивающие успешную работу в коллективе ИД-2.1ук3</p> <p>Уметь применять основные методы и нормы социального взаимодействия для реализации своей роли и взаимодействия внутри команды ИД-3ук3</p> <p>Владеть простейшими методами и приемами социального взаимодействия и работы в команде</p>
Коммуникация	<p>УК-4</p> <p>Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и на иностранном(ых) языке(ах)</p>	<p>ИД-1ук4</p> <p>Знать принципы построения устного и письменного высказывания на русском и иностранных языках ИД-1.1ук4</p> <p>Знать правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации ИД-2ук4</p> <p>Уметь применять на практике деловую коммуникацию в устной и письменной формах, методы и навыки делового общения на русском и иностранном языках ИД-3ук4</p> <p>Владеть навыками чтения и перевода на иностранном языке в профессиональном общении ИД-3.1ук4</p> <p>Владеть навыками деловых коммуникаций в устной и письменной формах на русском и иностранном языках ИД-3.2ук4</p> <p>Владеть методикой составления суждения в межличностном деловом общении на русском и иностранном языках</p>
Межкультурное взаимодействие	<p>УК-5</p> <p>Способен воспринимать межкультурное разнообразие</p>	<p>ИД-1ук5</p> <p>Знать закономерности и особенности социально-исторического развития различных культур в этическом и философском контексте</p>

	<p>общества социально- историческом философском контекстах</p> <p>в и</p>	<p>ИД-2ук5 Уметь понимать и воспринимать разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах ИД-3ук5 Владеть простейшими методами адекватного восприятия межкультурного восприятия общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах ИД-3.1ук5 Владеть навыками общения в мире культурного многообразия с использованием этических норм поведения</p>
<p>Самоорганизация и саморазвитие (в том числе здоровьесбережение)</p>	<p>УК-6 Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни</p>	<p>ИД-1ук6 Знать основные приемы эффективного управления собственным временем ИД-1.1ук6 Знать основные методики самоконтроля, саморазвития и самообразования на протяжении всей жизни ИД-2ук6 Уметь эффективно планировать и контролировать собственное время ИД-2.1ук6 Уметь использовать методы саморегуляции, саморазвития и самообучения ИД-3ук6 Владеть методами управления собственным временем ИД-3.1ук6 Владеть технологиями приобретения, использования и обновления социокультурных и профессиональных знаний, умений и навыков ИД-3.2ук6 Владеть методиками саморазвития и самообразования в течение всей жизни</p>
	<p>УК-7 Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности</p>	<p>ИД-1ук7 Знать виды физических упражнений ИД-1.1ук7 Знать роль и значение физической культуры в жизни человека и общества ИД-1.2ук7 Знать научно-практические основы физической культуры, профилактики вредных привычек, здорового образа и стиля жизни ИД-2ук7 Уметь применять на практике разнообразные средства физической культуры, спорта и туризма для сохранения и укрепления здоровья и психофизической подготовки ИД-2.1ук7</p>

		<p>Уметь использовать средства и методы физического воспитания для профессионально-личностного развития, физического самосовершенствования, формирования здорового образа и стиля жизни</p> <p>ИД-3ук7</p> <p>Владеть средствами и методами укрепления индивидуального здоровья для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности</p>
Безопасность жизнедеятельности	<p>УК-8</p> <p>Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов</p> <p>или</p> <p>Способен создавать и поддерживать безопасные условия жизнедеятельности, в том числе при возникновении чрезвычайных ситуаций</p>	<p>ИД-1ук8</p> <p>Знать классификацию и источники чрезвычайных ситуаций природного и техногенного происхождения</p> <p>ИД-1.1ук8</p> <p>Знать причины, признаки и последствия опасностей, способы защиты от чрезвычайных ситуаций</p> <p>ИД-1.2ук8</p> <p>Знать принципы организации безопасности труда на предприятии, технические средства защиты людей в условиях чрезвычайной ситуации</p> <p>ИД-2ук8</p> <p>Уметь поддерживать безопасные условия жизнедеятельности</p> <p>ИД-2.1ук8</p> <p>Уметь выявлять признаки, причины и условия возникновения чрезвычайных ситуаций</p> <p>ИД-2.2ук8</p> <p>Уметь оценивать вероятность возникновения потенциальной опасности и принимать меры по ее предупреждению</p> <p>ИД-3ук8</p> <p>Владеть методами прогнозирования возникновения опасных или чрезвычайных ситуаций</p> <p>ИД-3.1ук8</p> <p>Владеть навыками по применению основных методов защиты в условиях чрезвычайных ситуаций</p>
Инклюзивная компетентность	<p>УК-9</p> <p>Способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах</p>	<p>ИД-1ук9</p> <p>Знать базовую дефектологическую терминологию. Имеет базовое представление о нозологиях, связанных с инвалидностью и ограниченными возможностями здоровья</p> <p>ИД-2ук9</p> <p>Уметь проявлять терпимость к особенностям лиц с инвалидностью и ограниченными возможностями здоровья в социальной и профессиональной сферах</p> <p>ИД-3ук9</p> <p>Владеть способами взаимодействия с</p>

		<p>людьми с инвалидностью и ограниченными возможностями здоровья в социальной и профессиональной сферах</p> <p>ИД-3.1ук9</p> <p>Владеть способностью использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах</p>
<p>Экономическая культура, в том числе финансовая грамотность</p>	<p>УК-10</p> <p>Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности</p>	<p>ИД-1ук10</p> <p>Знать базовые принципы функционирования экономики и экономического развития, цели и формы участия государства в экономике</p> <p>ИД-2ук10</p> <p>Уметь применять методы экономического и финансового планирования для достижения текущих и долгосрочных финансовых целей в различных областях жизнедеятельности</p> <p>ИД-2.1ук10</p> <p>Уметь использовать финансовые инструменты для управления личными финансами (личным бюджетом)</p> <p>ИД-2.2ук10</p> <p>Уметь контролировать собственные экономические и финансовые риски</p> <p>ИД-3ук10</p> <p>Владеть способностью принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности</p>
<p>Гражданская позиция</p>	<p>УК-11</p> <p>Способен формировать нетерпимое отношение к коррупционному поведению</p>	<p>ИД-1ук11</p> <p>Знать значение основных правовых категорий, сущность коррупционного поведения и формы его проявления в различных сферах общественной жизни. Демонстрирует знание российского законодательства, а также антикоррупционных стандартов поведения, уважение к праву и закону</p> <p>ИД-2ук11</p> <p>Уметь оценивать и идентифицировать коррупционные риски, проявляет нетерпимое отношение к коррупционному поведению</p> <p>ИД-2.1ук11</p> <p>Уметь правильно анализировать, толковать и применять нормы права в различных сферах социальной деятельности, а также в сфере противодействия коррупции</p> <p>ИД-3ук11</p> <p>Владеть способностью осуществлять социальную и профессиональную деятельность на основе развитого правосознания и сформированной правовой культуры</p>

3.1.2. Общепрофессиональные компетенции и индикаторы их достижения

3.1.3.

<i>Код и наименование общепрофессиональной компетенции</i>	<i>Код и наименование индикатора (индикаторов) достижения общепрофессиональной компетенции</i>
ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	ИД-1опк1 Знать и адекватно анализировать основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка ИД-2опк1 Адекватно интерпретировать основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка ИД-3опк1 Владеть навыками адекватного применения понятийного аппарата изучаемой дисциплины
ОПК-2 Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам;	ИД-1опк2 Знать закономерности процессов преподавания и изучения иностранного языка ИД-2опк2 Уметь использовать достижения психолого-педагогического наследия и современных методических направлений и концепций обучения иностранным языкам и культурам ИД-3опк2 Владеть средствами и методами профессиональной деятельности преподавателя иностранного языка
ОПК-3 Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения	ИД-1опк3 Знать специфику основных функциональных стилей в официальной и неофициальной сферах общения ИД-2опк3 Уметь применять правила монологического и диалогического общения; выполнять речевые действия, необходимые для установления и поддержания контакта; организовать и поддерживать неконфликтное общение ИД-3опк3 Уметь использовать формальные средства для создания грамматически и фонологически правильных, коммуникативно значимых высказываний на изучаемом иностранном языке ИД-4опк3 Владеть навыками моделирования типичных ситуаций языкового общения, языковыми средствами, позволяющими свободно выражать свои мысли ИД-5опк3 Владеть речевыми умениями в четырех видах речевой деятельности на изучаемом иностранном языке: аудировании, говорении, чтении, письме, речевыми навыками: фонетическими, лексическими, грамматическими и навыками перевода.

<p>ОПК-4 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения</p>	<p>ИД-1опк4 Знать модели типичных социальных ситуаций и этикетные формулы, принятые в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации ИД-2опк4 Уметь идентифицировать лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия ИД-3опк4 Владеть навыками реализации собственных целей взаимодействия, учитывая ценности и представления, присущие культуре общения изучаемого языка, соблюдения социокультурных и этических норм поведения, принятых в иноязычном социуме</p>
<p>ОПК-5 Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач.</p>	<p>ИД-1опк5 Знать и соблюдать правила составления и оформления ссылок и библиографии, принятые в научном дискурсе ИД-2опк5 Уметь осуществлять поиск и обработку необходимой информации, содержащейся в специальной литературе, словарях различных типов, включая профильные электронные ресурсы ИД-3опк5 Владеть корректными навыками использования профильных информационных ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»</p>
<p>ОПК-6 Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности</p>	<p>ИД-1опк6 Знать основные понятия, определения и принципы работы, используемые в теории и практике применения информационно-коммуникационных технологий, информационных ресурсов и баз данных в профессиональной области; ИД-2опк6 Уметь применять прикладное программное обеспечение, программные средства для решения задач профессиональной деятельности; ИД-3опк6 Владеть навыками поиска, сбора, хранения, обработки информации на основе информационной культуры с применением информационно-коммуникационных технологий для решения стандартных задач профессиональной деятельности.</p>
<p>ОПКу-1 Способен выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития в профессиональной сфере</p>	<p>Знать: - потенциал для самореализации в профессиональной сфере, свои сильные и слабые стороны; - внутренние и внешние факторы, повышающие и снижающие эффективность саморазвития в</p>

	<p>профессиональной сфере.</p> <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - оценивать свои возможности и способности на основе полученных знаний; - соотносить свои силы и возможности со сложностью решаемых задач; - самостоятельно определять стратегию профессионального саморазвития. <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - умением самостоятельно выбирать подходящие методы и средства для преодоления возникающих личностно-профессиональных барьеров в профессиональной деятельности; - умением актуализировать накопленные знания, умения и использовать их в процессе реализации своих профессиональных функций.
<p>ОПКу-2</p> <p>Способен использовать навыки проведения научных исследований и анализа полученных результатов в сфере профессиональной деятельности</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - основные этапы проведения научных исследований; - требования к оформлению результатов научных исследований. <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - формулировать цель и задачи научного исследования; - выбирать необходимые методы исследования; - оформлять и защищать результаты исследования. <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками осуществления информационного поиска и обработки необходимой информации; - методами анализа явлений и процессов в сфере профессиональной деятельности и обобщения полученной информации по тематике исследования.

3.1.3 Перечень формируемых ПК на основе ПС

№ п/п	Код и наименование ПС	Обобщенная трудовая функция	Трудовая функция	Код и наименование ПК
1	В/01.6 Устный последовательный перевод	Выполнение перевода для осуществления межязыковой и межкультурной коммуникации	Выполнение устного последовательного перевода	ПК-2, ПК-3 ПК-5
2	В/03.6 Письменный перевод (в том числе с использованием специализированных инструментальных средств)	Выполнение различных видов письменного перевода	Выполнение письменного перевода	ПК-1, ПК-4 ПК-6

3	В/04.6 Художественный перевод	Выполнение художественного перевода	Выполнение художественного перевода	ПК-4
---	-------------------------------------	---	---	------

3.1.4. Профессиональные компетенции и индикаторы их достижения по типам задач профессиональной деятельности

Тип задач профессиональной деятельности: переводческий			
Задача ПД	Код и наименование профессиональной компетенции	Код и индикатор достижения профессиональной компетенции	Основание (ПС)
Осуществление переводческой деятельности по решению задач лингвистической направленности	ПК-1 Способен осуществлять профессиональную деятельность в сфере межкультурной коммуникации посредством выполнения различных видов письменного перевода	ИД-1пк1 Знать требования к выполнению письменного перевода текстов различных жанров с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм исходного языка и языка перевода ИД-2пк1 Уметь определять коммуникативно-логическую структуру высказывания и способы ее передачи при переводе, определять виды переводческих трансформаций, необходимых для перевода ИД-3пк1 Владеть навыками выделения коммуникативно-прагматического аспекта перевода с учетом различий особенностей жанров в иностранном языке и переводящем языке и навыками выполнения письменного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением	В/03.6

		грамматических, синтаксических и стилистических норм	
	<p>ПК-2 Способен осуществлять профессиональную деятельность в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации посредством выполнения различных видов устного последовательного перевода</p>	<p>ИД-1пк2 Знать основы устного последовательного перевода и систему записи исходного текста для осуществления устного перевода</p> <p>ИД-2пк2 Уметь использовать систему сокращенной переводческой записи и осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа для обеспечения межкультурной коммуникации</p> <p>ИД-3пк2 Владеть навыками выполнения устного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, с соблюдением грамматических, синтаксических, стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста</p>	В/01.6

	<p>ПК-3 Способен моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов</p>	<p>ИД-1пк3 Знать типологию возможных ситуаций общения между представителями различных культур и социумов ИД-2пк3 Уметь моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов ИД-3пк3 Владеть навыком моделирования возможных ситуаций общения между представителями различных культур и социумов</p>	<p>В/01.6</p>
--	---	---	---------------

	<p>ПК-4 Способен использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности</p>	<p>ИД-1пк4 Знать особенности современной научной парадигмы в области филологии и переводоведения, основные практические проблемы перевода и способы их решений ИД-2пк4 Уметь анализировать переводной текст, рассматривая его в контексте конкретной ситуации; грамотно применять основную терминологию, осуществлять выбор соответствующих эквивалентов; критически анализировать и оценивать качество перевода ИД-3пк4 Владеть навыками изучения специальной литературы по изучаемым вопросам; навыками поиска материала в Интернете; навыками поиска переводческих соответствий для переводимых единиц</p>	<p>В/03.6; В/04.6</p>
	<p>ПК-5 Владеет теоретическими основами обучения иностранным языкам</p>	<p>ИД-1пк-5 актуальные проблемы методики как науки ИД-2пк-5 Уметь оперировать основными методическими категориями и понятиями ИД-3пк-5 Владеть знаниями, составляющими теоретическую основу дисциплины, а также стратегиями применения этих знаний на практике в контексте обучения иностранным языкам и приобщения к инокультуре</p>	<p>В/01.6</p>

	<p>ПК-6 Владеет способностью использовать современные технологии иностранным языкам для решения конкретных методических задач практического характера</p>	<p>ИД-1пк-6 Знать основные современные технологии, наиболее важные методы, средства и организационные формы обучения иностранным языкам</p> <p>ИД-2пк-6 Уметь использовать и оценивать методы, технологии и образовательные практики обучения иностранным языкам</p> <p>ИД-3пк-6 Владеть способами и приемами использования современных технологий иностранным языкам для решения конкретных методических задач практического характера</p>	<p>В/03.6</p>
--	---	---	---------------

4. Документы, регламентирующие содержание и организацию образовательного процесса при реализации ОПОП бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика профиля «Перевод и переводоведение».

В соответствии с ФГОС ВО бакалавриата по направлению подготовки «45.03.02 Лингвистика» содержание и организация образовательного процесса при реализации данной ОПОП регламентируется:

4.1 Учебный план направления подготовки 45.03.02 «Лингвистика»

В соответствии с ФГОС ВО образовательная программа бакалавриата предусматривает изучение следующих учебных блоков:

Блок 1 «Дисциплины (модули)», который включает модули, относящиеся к базовой (обязательной) части программы и модули, относящиеся к ее вариативной части (Часть, формируемая участниками образовательных отношений).

Блок 2 «Практики», который в полном объеме относится к обязательной части программы.

Блок 3 «Государственная итоговая аттестация», который в полном объеме относится к базовой части программы.

Образовательные модули имеют базовую (обязательную) часть и вариативную, устанавливаемую УлГУ.

Базовая (обязательная) часть блока 1 предусматривает изучение следующих учебных модулей: Практический курс первого иностранного языка, Практический курс второго иностранного языка, Введение в специальность, Информационные технологии в лингвистике, Введение в языкознание, Общее языкознание, Литература страны изучаемого языка, История языка и введение в спецфилологию, Лексикология, Теоретическая фонетика, Теоретическая грамматика, Стилистика, Русский язык и культура речи, История, Основы предпринимательского права, Философия, Психология и педагогика, Основы проектного управления, Социальное предпринимательство, Организация гида-переводчика, Основы научных исследований, Введение в специальности научно-образовательного кластера, Университетский курс, Межкультурные коммуникации, Предпрофессиональный электив. Введение в перевод, Социальная психология, Основы социального государства, Современные

медиакоммуникации, Технологии делового общения, Основы программирования на Python, Безопасность жизнедеятельности, Физическая культура и спорт.

Модули вариативной части Блока 1 учебного плана расширяют знания в области лингвистики, иностранного языка. Вариативная часть дает возможность расширения и углубления знаний, умений и навыков, определяемых содержанием обязательных модулей, позволяет студенту получить углубленные знания и навыки для успешной профессиональной деятельности и для продолжения профессионального образования в аспирантуре.

Вариативная часть блока 1 предусматривает изучение следующих обязательных учебных дисциплин: Теория перевода, Древние языки и культуры, Кросс-культурная коммуникация в сфере экономики и бизнеса, Профессиональный электив. Теория обучения иностранным языкам, Профессиональный электив. Технологии обучения иностранным языкам, Профессиональный электив. Практикум по профессиональной педагогической коммуникации.

Блок 2 «Практики», который в полном объеме относится к обязательной части программы, предусматривает прохождение следующих практик: Преддипломная практика; Переводческая практика (У); Проектная деятельность; Переводческая практика (П).

Блок 3 «Государственная итоговая аттестация», который в полном объеме относится к базовой части программы.

Формирование общепрофессиональных и профессиональных компетенций бакалавра обеспечивается сбалансированным по объему, структуре и последовательности изучения дисциплин учебным планом.

В учебном плане отображена логическая последовательность освоения циклов и разделов ОПОП (дисциплин, модулей, практик, научно-исследовательская работа), указана общая трудоемкость дисциплин, модулей, практик в зачетных единицах, а также общая и аудиторная трудоемкость в часах.

Базовая часть ОПОП является обязательной и обеспечивает формирование у обучающихся компетенций, установленных образовательным стандартом, и включает в себя дисциплины (модули) и практики, установленные образовательным стандартом; дисциплины (модули), установленные вузом (факультетом), государственную итоговую аттестацию. В базовой части профессионального цикла указаны общетеоретические учебные курсы для профиля направления «Лингвистика»: «Основы языкознания», «Практический курс первого иностранного языка», «Практический курс второго иностранного языка», «Основы безопасности жизнедеятельности» и практики в соответствии с требованиями ФГОС ВО. В рабочие программы базовых дисциплин включены задания, способствующие развитию профессиональных компетенций.

Вариативная часть образовательной программы направлена на расширение и углубление компетенций, установленных ФГОС ВО, и включает в себя дисциплины (модули), установленные вузом. Содержание вариативной части формируется в соответствии с направленностью образовательной программы.

В вариативных частях учебных циклов указан перечень и последовательность дисциплин с учетом особенностей данной программы бакалавриата.

Вариативная часть учебного плана включает дисциплины (модули) рекомендуемые ФГОС ВО, Учебно-Методическим Объединением по образованию в области лингвистики, а также дисциплины, вводимые вузом (факультетом). Кроме того, вариативная часть программы содержит дисциплины по выбору обучающихся.

Для каждой дисциплины, (модуля), практики указываются виды учебной работы, объем в зачетных единицах и формы промежуточной аттестации. В учебном плане выделяется объем контактной работы обучающихся с преподавателем (не менее 20%) и самостоятельная работа. К видам учебной работы, включая контактную, относятся лекции, консультации, семинары, контрольные работы, курсовые работы, которые устанавливаются самостоятельно преподавателем, указываются им в календарно-тематическом плане соответствующей дисциплины.

Наряду с учебными планами бакалавриата профиля «Перевод и переводоведения»

допускается реализация программы бакалавриата по индивидуальному плану в соответствии с утвержденной формой и регламентом, что дает обучающимся возможность разработать индивидуальную образовательную программу. При формировании индивидуальной образовательной программы избранные студентами дисциплины (модули) становятся для них обязательными, а их суммарная трудоемкость не должна быть меньше, чем это предусмотрено учебным планом

Программа допускает возможность прослушивания учебных курсов в других российских и зарубежных вузах.

В случае необходимости использования в учебном процессе частично/исключительно дистанционных технологий следует учесть, что общий объем часов (з.е.), установленный УП направления подготовки/специальности по каждой дисциплине/практике, остается неизменным и реализуется в полном объеме. В таком случае в соответствующем разделе РПД/ПП из общего объема часов работы ППС с обучающимися в соответствии с УП выделяется и указывается количество часов для проведения занятий в дистанционном формате с применением электронного обучения (онлайн-курсы, лекции и семинары в режиме видеоконференцсвязи. Виртуальные практические занятия, лабораторные работы в формате виртуальных аналогов, расчетно-графических работ, индивидуальные занятия в ЭИОС и др.).

Календарный учебный график

В календарном учебном графике указана последовательность реализации ОПОП по годам, включая теоретическое обучение, практики, научно-исследовательскую работу, промежуточные и итоговую аттестации, каникулы.

Календарный учебный график на направление утверждается ректором на каждый учебный год. Основные параметры календарного учебного графика:

- учебный год длится с 1 сентября по 31 августа (включая каникулы) и делится на два семестра;
- первый семестр длится 18 недель,
- второй семестр длится 16 недель,
- третий семестр длится 18 недель, из них: учебная практика (проектная деятельность)-2 недели
- четвертый семестр длится 16 недель,
- пятый семестр длится 18 недель,
- шестой семестр длится 16 недель, из них: учебная практика (Переводческая практика) -4-недели
- седьмой семестр длится 18 недель,
- восьмой семестр длится 7 недель, из них: производственная практика (Переводческая практика), производственная практика (Преддипломная практика), государственный экзамен, подготовка к защите ВКР, защита ВКР, летние каникулы – 8 недель;

4.3 Рабочие программы дисциплин (модулей)

включают в себя:

- наименование дисциплины;
- цели и задачи дисциплины;
- место дисциплины в структуре ОПОП;
- перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы;
- общую трудоемкость дисциплины (объем дисциплины в зачетных единицах, объем дисциплины по видам учебной работы с академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся);
- содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий;
- содержание дисциплины (модуля) с указанием разделов и тем, запланированных

к изучению;

- содержание тем практических и семинарских занятий с указанием разделов и тем, запланированных к изучению по формам их проведения;
- тематику курсовых, контрольных работ, рефератов с определением цели и задач исследования, требований к их содержанию, объему и оформлению;
- перечень вопросов к экзамену (зачету);
- содержание, требования, условия и порядок организации самостоятельной работы обучающихся;
- перечень учебно-методического и информационного обеспечения дисциплины;
- описание материально-технического обеспечения дисциплины;
- специальные условия для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья;
- Фонд оценочных средств (ФОС) по дисциплине.

Краткая характеристика дисциплин (модулей), их место в структуре ОПОП ВО, требования к результатам освоения дисциплин, трудоемкость дисциплин, образовательные технологии, виды текущего контроля и промежуточной аттестации представлены в аннотациях к каждой рабочей программе дисциплины (модуля).

4.4 Программы практик (приложение 1.1 к ДП-2-04-12 «Организация и проведение практики обучающихся по программам среднего профессионального образования и высшего образования (бакалавриат, специалитет, магистратура)»)

Общая характеристика

В Блок 2 «Практики» входят учебные (Проектная деятельность; Переводческая практика) и производственная практики (Переводческая практика; Преддипломная практика). Практики студентов ФГБОУ ВО Ульяновского государственного университета (УлГУ) являются составной частью основной образовательной программы высшего образования. Цели и содержание практик определяются соответствующим государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика».

В соответствии с видами деятельности, на которые ориентирована образовательная программа профиля «Перевод и переводоведение» предусмотрены практики:

- учебная практика (Проектная деятельность; Переводческая практика);
- производственная практика (Переводческая практика; Преддипломная практика).

Все виды и типы практик соответствуют видам деятельности, на которые направлена основная профессиональная образовательная программа по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Практика является обязательной и представляет собой вид учебных занятий, непосредственно ориентированных на профессионально-практическую подготовку обучающихся. Практика проводится как в структурных подразделениях Университета, так и в сторонних организациях (учреждениях, предприятиях, фирмах).

Сроки проведения практик определяются графиком учебного процесса.

Виды практик

Основными видами переводческой практики студентов ФЛМСиПК УлГУ, обучающихся по основной образовательной программе «Лингвистика» профиля «Перевод и переводоведение» являются:

- Учебная практика (Проектная деятельность) выполняется обучающимися в 4-м семестре, ее длительность составляет 2 недели. Общая трудоемкость данного модуля составляет 3 ЗЕ
- Учебная практика (Переводческая практика) выполняется в 6 семестре, ее длительность составляет 4 недели. Общая трудоемкость данного модуля составляет 6 ЗЕ.
- Производственные практики: Переводческая практика и Преддипломная практика обучающиеся проходят в 8-ом семестре. Общая трудоемкость производственной практики (Переводческой практики) составляет 3 ЗЕ, производственной (Преддипломной) практики - 3 ЗЕ. Содержание производственных практики связано с тем видом

профессиональной деятельности, к которой готовится выпускник.

Содержание и объем каждой практики определяется программой и учебным планом факультета.

- Учебная практика (Проектная деятельность) направлена на формирование у студентов общих представлений о содержании, формах, методах и направлениях профессиональной деятельности при выполнении проектов: систематизация, закрепление, развитие и практическое применение знаний, умений и навыков профессиональной деятельности в области управления инновациями;

- Учебная практика (Переводческая практика) предназначена для общей ориентации обучающихся в реальных условиях будущей деятельности по выбранному профилю на предприятиях, учреждениях и организациях и получения первичных профессиональных умений и навыков. Учебная практика является первым этапом практической самостоятельной деятельности студента в качестве переводчика;

- Производственная практика (Переводческая практика) направлена на обеспечение непрерывности и последовательности овладения обучающимися профессиональной деятельностью в соответствии с требованиями к уровню подготовки выпускника и формирование общекультурных, общепрофессиональных, профессиональных компетенций и соотносится с переводческим видом деятельности;

Производственная (Преддипломная практика) предусмотрена учебным планом как практика для выполнения выпускной квалификационной работы.

Учебная практика (Переводческая практика) и производственная практика (Переводческая практика), предусмотрены для студентов ФЛМСиПК, проводится по первому иностранному языку и содержит письменный и устный перевод.

Организация практик

Организация практик направлена на обеспечение непрерывности и последовательности приобретения студентами профессиональных умений и навыков, а также опыта профессиональной переводческой деятельности в соответствии с требованиями к уровню подготовки бакалавра.

Специфика практик состоит в том, что она носит комплексный характер, требует от студента мобилизации приобретенных в ходе процесса обучения в вузе знаний, умений и навыков, общей эрудиции и индивидуальных способностей для решения различных по сложности и целям задач.

Ответственным за организацию и проведению практик студентов кафедра назначает руководителя практики, который осуществляет общий текущий контроль за деятельностью студентов во время практики и тесно сотрудничает с индивидуальными руководителями практикой студентов от учреждений, предприятий, организаций.

Программа практик разрабатываются соответствующей кафедрой с учетом баз практик. Программа практик, форма и вид отчетности (дневник, отчет и т.п.) студентов о ее прохождении определяются кафедрой, утверждаются учебным советом ИМО. Зачеты по практикам могут приниматься по мере их прохождения и в срок не позднее последнего дня проведения практик, согласно утвержденному календарному учебному графику.

Студенты, не выполнившие программу практики по уважительной причине, направляются на практику вторично, в свободное от учебы время. Студенты, не выполнившие программу практики без уважительной причины или получившие отрицательную оценку, могут быть отчислены из высшего учебного заведения как имеющие академическую задолженность в порядке, предусмотренном Уставом вуза и Положением о промежуточной аттестации.

Цели, объем и содержание практики

Учебная практика: проектная деятельность проводится в 4 семестре носит ознакомительный характер с основами проектной деятельности. Формы проведения учебной (непрерывно) Форма контроля – зачет с оценкой.

Цели прохождения практики: формирование у студентов общего представления о содержании, формах, методах и направлениях профессиональной деятельности при выполнении проектов: систематизация, закрепление, развитие и практическое применение знаний, умений и навыков профессиональной деятельности в области управления

инновациями.

Задачи прохождения практики:

- получение студентами первичных сведений и навыков проектной деятельности;
- ознакомление студентов с условиями и особенностями проектной деятельности, расширение профессионального кругозора;
- формирование навыков сбора и обработки информации, материалов (уметь выбрать подходящую информацию и правильно ее использовать); - развитие умения анализировать (креативность и критическое мышление);
- развитие умения и навыков составления письменного отчета (уметь составлять план работы, презентовать четко информацию, оформлять сноски, иметь понятие о библиографии);
- формирование позитивного отношения к работе (проявлять инициативу, энтузиазм, стараться выполнить работу в срок в соответствии с установленным планом и графиком работы).

Учебная практика (Переводческая практика) проводится в 6 семестре носит ознакомительный характер с переводческой деятельностью. Форма контроля – зачет с оценкой.

Цели прохождения практики:

Являясь обязательной частью подготовки бакалавров, учебная: переводческая практика предназначена для общей ориентации обучающихся в реальных условиях будущей деятельности по выбранному профилю на предприятиях, учреждениях и организациях и получения первичных профессиональных умений и навыков. Учебная практика является первым этапом практической самостоятельной деятельности студента в качестве переводчика.

Основными целями учебной практики являются:

- закрепление, расширение и углубление теоретических знаний, полученных в университете;
- выработка умений применять полученные практические навыки для решения конкретных вопросов, возникающих при осуществлении переводческой деятельности;
- приобретение практических навыков самостоятельной работы;
- изучение специфики деятельности организации, на базе которой проводится практика;
- знакомство с обязанностями переводчика в данной организации;
- понимание преобладающей тематики текстов, подлежащих переводу, согласно специфике деятельности данной организации.

Задачи прохождения практики:

- лексикографическая работа по составлению терминологических глоссариев по тематике переводов;
- сбор, обработка и обобщение материалов исследовательского характера, необходимых для выполнения работы;
- приобщение студентов к непосредственной практической деятельности в качестве переводчика;
- выработка и закрепление профессионально значимых навыков и умений, необходимых для успешного выполнения обязанностей устного или письменного перевода;
- ознакомление студентов с организацией работы переводчиков на предприятиях и в организациях

Основной формой учебной практики (Переводческой практики) является письменный перевод текстов общего и специального содержания по заданию организации/института, в который направляется студент. Возможны комбинированные формы (сочетание устного и письменного переводов) сообразно с характером и условиями производства. Норма для письменного перевода: не менее 8 страниц с русского языка на иностранный язык (английский) и не менее 10 страниц с иностранного языка (английского) на русский язык. Расчет необходимого объема в случаях двустороннего перевода (с иностранного на русский язык и с русского на иностранный)

должен производиться на основе этих требований.

Производственная практика (Переводческая практика) проводится в 8 семестр с отрывом от учебных занятий. Форма контроля - дифференцированный зачет.

Целями освоения производственной практики являются:

- профессиональная и психологическая адаптация студента в условиях, приближенных к профессиональной деятельности переводчика;
- использование видов, приемов и технологий перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для достижения максимального коммуникативного эффекта;

- обработка русскоязычных и иноязычных текстов в производственно-практических целях;

- составление баз данных, словариков, методических рекомендаций в профессионально ориентированных областях перевода

- профессионально-практическая подготовка обучающихся в области научно-исследовательской деятельности,

- сбор материала для выпускной квалификационной работы.

Задачи прохождения практики:

- отработка комплексной технологии перевода на уровне текста;

- закрепление выработанных в ходе практических занятий по переводу навыков письменного перевода (прямого и обратного);

- закрепление навыков работы с текстом: интерпретации, аннотирования, реферирования;

- развитие навыков по организации труда переводчика;

- углубление знаний студентов по теории и практике перевода

- развитие навыков письменной литературной речи на иностранном и родном языках;

- обогащение словарного запаса специальной лексикой;

- развитие у студентов способности осознанного отбора языковых средств с учетом структурных, семантических, стилистических и прагматических особенностей и норм построения исходного и переводного текстов;

- отработка методики перевода собственных имен, терминов, передачи сокращений

- отработка умений пользоваться словарями (двухязычными, толковыми, синонимическими, отраслевыми, энциклопедическими и пр.).

Производственная (Преддипломная практика) проводится в 8 семестр с отрывом от учебных занятий. Цели и задачи преддипломной практики для студентов направления 45.03.02 «Лингвистика»

Основная цель преддипломной практики - углубление и закрепление знаний, умений и профессиональных навыков, полученных в процессе обучения на основе первоначального профессионального опыта, развитие общепрофессиональных и профессиональных компетенций.

Задачи преддипломной практики:

- дальнейшее углубление теоретической подготовки;

- сбор и анализ материала, необходимого для написания выпускной квалификационной работы;

- приобретение навыков для решения профессиональных задач, исследовательских и аналитических умений;

Преддипломная практика проводится в последнем учебном семестре обучения и является завершающим этапом обучения. К прохождению преддипломной практики допускаются студенты, освоившие теоретический курс, успешно сдавшие предусмотренные учебным планом зачеты, экзамены и курсовые работы, прошедшие все виды практики.

Форма контроля – защита ВКР.

В случае необходимости использования в учебном процессе частично/исключительно дистанционных образовательных технологий в таблице через

слеш указывается количество часов работы ППС с обучающимися для проведения практики в дистанционном формате с применением электронного обучения.

4.5. Программа ГИА

Государственная итоговая аттестация выпускника является обязательной и осуществляется после освоения основной образовательной программы в полном объеме.

Государственная итоговая аттестация направлена на установление соответствия уровня профессиональной подготовки выпускников требованиям федерального государственного образовательного стандарта.

Объем государственной итоговой аттестации, ее структура и содержание установлены Университетом в соответствии со стандартом.

Государственная итоговая аттестация в качестве обязательного государственного аттестационного испытания включает защиту выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты, а также подготовку к сдаче и сдачу государственного экзамена.

Государственный экзамен проводится устно по нескольким дисциплинам, ОПОП, результаты освоения которых, имеют определяющее значение для профессиональной деятельности выпускников.

Выпускная квалификационная работа представляет собой выполненную обучающимся работу, демонстрирующую уровень подготовленности выпускника к самостоятельной профессиональной деятельности и сформированность компетенций, характеризующих планируемые результаты обучения по ОПОП в целом.

5. Фактическое ресурсное обеспечение ОПОП бакалавриата по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика» в УлГУ

5.1 Кадровое обеспечение учебного процесса

Реализация основной образовательной программы подготовки бакалавров по направлению «Лингвистика» обеспечивается научно-педагогическими кадрами, имеющими базовое образование, соответствующее профилю преподаваемой дисциплины и занимающихся научной и научно - методической деятельностью, и составляет не менее 70%.

При реализации программы бакалавриата, ориентированной на подготовку научных и научно-педагогических кадров 65% преподавателей, обеспечивающих учебный процесс, имеют ученые степени кандидата, доктора наук и ученые звания.

5.2 Учебно-методическое и информационное обеспечение учебного процесса

Реализация основной образовательной программы подготовки бакалавров по направлению 45.03.02 «Лингвистика» должна быть обеспечена соответствующими учебно-методическими материалами: учебники, учебные пособия, календарно-тематические планы, методические разработки к практическим и самостоятельным занятиям.

Каждый обучающийся в течение всего периода обучения обеспечивается индивидуальным неограниченным доступом к нескольким электронно-библиотечным системам

(электронным библиотекам) и к электронной информационно-образовательной среде организации. Электронно-библиотечная система (электронная библиотека) и электронная

информационно-образовательная среда обеспечивают возможность индивидуального доступа для каждого обучающегося из любой точки, в которой имеется доступ к информационно-телекоммуникационной сети Интернет, как на территории Университета, так и вне него.

Электронная информационно-образовательная среда Университета обеспечивает:

- доступ к учебным планам, рабочим программам дисциплин (модулей), практик, к изданиям электронных библиотечных систем и электронным образовательным ресурсам, указанным в рабочих программах;

- фиксацию хода образовательного процесса, результатов промежуточной

аттестации и результатов освоения программы бакалавриата;

- формирование электронного портфолио обучающегося, в том числе сохранение работ обучающегося, рецензий и оценок на эти работы со стороны любых участников образовательного процесса;

- взаимодействие между участниками образовательного процесса, в том числе синхронное и (или) асинхронное взаимодействие посредством сети «Интернет».

Функционирование электронной информационно-образовательной среды обеспечивается соответствующими средствами информационно-коммуникационных технологий и квалификацией работников, ее использующих и поддерживающих. Функционирование электронной информационно-образовательной среды соответствует законодательству Российской Федерации.

В случае если доступ к изданиям, необходимым в соответствии с рабочими программами дисциплин и практик, не обеспечивается через электронно-библиотечные системы, библиотечный фонд Университета укомплектован печатными изданиями из расчета не менее 25 экземпляров каждого из изданий основной литературы, перечисленной в рабочих программах дисциплин (модулей), программах практик и итоговой (государственной итоговой) аттестации не менее 25 экземпляров дополнительной литературы на 100 обучающихся.

Электронно-библиотечная системы (электронная библиотека) и электронная информационно-образовательная среда обеспечивает одновременный доступ не менее 25 процентов обучающихся по программе бакалавриата.

Обучающимся обеспечен доступ к современным профессиональным базам данных и информационным справочным системам (состав определяется в рабочих программах дисциплин (модулей), программах практик и государственной итоговой аттестации) и ежегодно обновляется.

Учебный процесс в Университете обеспечивается необходимым комплектом программного обеспечения (состав определяется в рабочих программах дисциплин (модулей), программах практик и государственной итоговой аттестации и ежегодно обновляется) в количестве, необходимом для выполнения аудиторной и самостоятельной работы обучающихся.

5.3 Материально-техническое обеспечение учебного процесса

Факультет лингвистики, межкультурных связей и профессиональной коммуникации Ульяновского государственного университета, реализующий образовательную программу бакалавриата направления 45.03.02 «Лингвистика» располагает материально-технической базой, обеспечивающей проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, предусмотренной ФГОС ВО и учебным планом. Материально-техническая база соответствует действующим санитарным и противопожарным нормам.

Специальные помещения представляют собой учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы и помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования.

Специальные помещения укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Для проведения занятий лекционного типа предлагаются наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, обеспечивающие тематические иллюстрации, соответствующие рабочим программам дисциплин.

Перечень материально-технического обеспечения, необходимого для реализации программы магистратуры, включает в себя лаборатории, оснащенные лабораторным оборудованием, в зависимости от степени сложности. Конкретные требования к материально-техническому и учебно-методическому обеспечению определяются в программах дисциплин (модулей), программах практик государственной итоговой аттестации.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Университета.

Университет обеспечивает возможность широкого использования компьютерных технологий. Все компьютерные классы университета объединены в локальную сеть, со всех учебных компьютеров имеется выход в Интернет.

5.4 Организация реализации образовательной деятельности по ОПОП ВО для обучающихся из числа инвалидов и лиц с ОВЗ.

В случае необходимости, обучающимся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья (по заявлению обучающегося) могут предлагаться одни из следующих вариантов восприятия информации с учетом их индивидуальных психофизических особенностей:

- для лиц с нарушениями зрения: в печатной форме увеличенным шрифтом; в форме электронного документа; в форме аудиофайла (перевод учебных материалов в аудиоформат); в печатной форме на языке Брайля; индивидуальные консультации с привлечением тифлосурдопереводчика; индивидуальные задания и консультации;

- для лиц с нарушениями слуха: в печатной форме; в форме электронного документа; видеоматериалы с субтитрами; индивидуальные консультации с привлечением сурдопереводчика; индивидуальные задания и консультации;

- для лиц с нарушением опорно-двигательного аппарата: в печатной форме; в форме электронного документа; в форме аудиофайла; индивидуальные задания и консультации.

6. Характеристики среды вуза, обеспечивающие развитие общекультурных и социально-личностных компетенций выпускников

6.1. Характеристика воспитательной работы

В УлГУ воспитательная деятельность рассматривается как важная и неотъемлемая часть непрерывного многоуровневого образовательного процесса.

Программа включает следующие направления воспитательной деятельности: духовно-нравственное воспитание; гражданско-патриотическое и правовое воспитание; профессионально-трудовое воспитание; эстетическое воспитание; физическое воспитание; экологическое воспитание.

Целевые установки воспитательной деятельности в УлГУ направлены на формирование полноценного научного интеллигента, гражданина и патриота, активной творческой личности, адаптированной к современным жизненным условиям, с высоким чувством долга и ответственности, с чувством собственного достоинства, с высокой культурой и моральными качествами. С целью обеспечения реализации поставленных целей проводится комплекс мероприятий, направленных на: создание условий для гражданского и патриотического становления студентов, вовлечение их в разработку и реализацию программ развития вуза, города, региона и страны; поддержку молодежных программ и инициатив связанных с развитием органов студенческого самоуправления; пропаганду здорового образа жизни и профилактику социально-негативных явлений в молодежной среде; создание атмосферы толерантности, снижения проявлений агрессивности в студенческой среде; поддержку студенческих объединений, союзов, организаций, клубов, действующих в соответствии с уставом университета; разработку финансовых форм поддержки студентов в целях получения образования, содействия деловой активности и лидерских качеств; создание системы морального и материального поощрения наиболее активных преподавателей и студентов. В университете создана развитая инфраструктура воспитательной деятельности.

В области воспитания личности при реализации ОПОП роль воспитательной системы вуза значительно возрастает, при формировании социально-личностных и общекультурных компетенций. Обладание ими делает студента в дальнейшем особенно ценными и эффективными сотрудниками.

Активные формы и методы воспитательной работы способствуют формированию компетенций, обеспечивающих студенту способность:

- к саморазвитию, самореализации, самовыражению, самоутверждению;

- брать на себя ответственность, иметь уважение к законам;
- быть готовым принимать различия культур, религий, языков и национальных культур;

- обладать высокой социальной активностью во всех сферах жизнедеятельности;
- обладать высокой социальной активностью;
- интегрироваться в социокультурное пространство.

Основная задача – достижение высокой культуры постановки воспитательной работы в вузе, создание оптимальной социо-педагогической воспитывающей среды, направленной на творческое саморазвитие и самореализацию личности через:

- осуществление системы мероприятий комплексного характера по направлениям
- воспитательной работы: гражданско-патриотическое, нравственное, физическое,
- художественно- эстетическое воспитание;
- профилактику правонарушений, аддикций, формирование потребности в здоровом образе жизни;
- обеспечение высоконравственного климата и культуры быта в студенческих общежитиях;
- развитие системы студенческого самоуправления;
- реализация воспитательного потенциала учебной и научной работы;-
- реализация воспитательного потенциала учебной и научной работы;
- проведение социологических исследований;
- внедрение системы менеджмента качества.

В настоящее время в университете проведена большая работа всего педагогического коллектива по накоплению положительного опыта воспитательных мероприятий со студенческой молодежью. Интеграция действий всех образовательных структур и служб университета с общественно-политическими, научными и спортивно-оздоровительными объединениями г. Ульяновска и области позволяет содействовать воспитанию у студентов личностных, гражданских и профессиональных качеств на основе общественных и нравственных ценностей.

Ведется плановая работа по развитию и улучшению социально-бытовых условий для студентов, преподавателей и сотрудников. Главной задачей развития социально-бытовой сферы Университета является обеспечение нормальных условий учебы, труда, быта и отдыха. Основная деятельность в соответствии с комплексно-целевой программой молодежной политики УлГУ направлена на воспитание морально-нравственных ценностей молодежи университета, на основе развития системы профессиональной и социальной адаптации студенчества.

Для определения потребностей студентов во внеучебной деятельности регулярно проводятся анкетирования, корректируется деятельность по основным направлениям: социальная, организационно-массовая, культурно-массовая и спортивная работа, внешние контакты, информационное обеспечение.

Для спортивных мероприятий имеется необходимое оборудование и инвентарь. В частности, залы: игровой зал для волейбола и баскетбола, зал для настольного тенниса, зеркальный зал для аэробики, зал для занятий шейпингом, тренажерный зал, зал для занятий спортивными бальными танцами, зал для занятий хореографией.

Функционирует Региональный центр содействия трудоустройству и адаптации к рынку труда выпускников УлГУ. Для студентов организуются встречи с работодателями, проводятся ярмарки вакансий и Дни карьеры молодого специалиста.

Большую работу ведет Научная библиотека УлГУ – оформление информационных стендов, проведение выставок, обзоров литературы, тематических встречи и презентаций по следующим направлениям: гражданственность и патриотизм; воспитание чувства гордости за УлГУ, знакомство с историей университета, учеными вуза; любовь к Родине, уважение к истории своей страны и ее культуре, краеведение; культура межнационального общения. Имеется Музей УлГУ. Направления работы музея: проведение экскурсий для студентов первого курса; организация тематических фотовыставок; организация и проведение общевузовских и областных студенческих олимпиад по истории и политологии.

Значительное внимание уделяется в университете информационному обеспечению

воспитательной и внеучебной деятельности. Действует официальный сайт УлГУ (www.ulsu.ru), практически все факультеты имеет собственные сайты, электронная и мобильная рассылка информации о мероприятиях. В университете сложилась многовариантная система студенческого самоуправления.

Органы студенческого самоуправления на факультетах взаимодействуют с общеуниверситетскими органами самоуправления. Деятельность студенческих советов строится в соответствии с ключевыми задачами стратегического развития университета, Стратегией государственной политики РФ, Федеральными программами работы с молодежью.

При реализации молодежной политики Управление внешних связей, молодежной политики и социальной работы руководствуется действующим законодательством РФ, приказами и распоряжениями Министерства образования и науки РФ, локальными нормативными и правовыми актами УлГУ.

У УлГУ накоплен большой опыт реализации молодежной политики.

Целью воспитательной работы со студенчеством является развитие духовно-нравственного, интеллектуального и творческого потенциала молодёжи, воспитание у студентов личностных, гражданских и профессиональных качеств. Решение этих задач достигается за счет взаимодействия с областными и городскими структурами по работе с молодежью, системы мероприятий, направленных на организацию досуга, воспитание студентов, раскрытие их творческого потенциала, комплекса мер социальной поддержки студентов, аспирантов и молодых преподавателей.

На факультете лингвистики, межкультурных связей и профессиональной коммуникации общим руководством воспитательной деятельностью занимается декан, текущую работу осуществляет и контролирует заместитель декана факультета, органы студенческого самоуправления

Для реализации эффективной социальной политики создано большое число социокультурных объектов УлГУ:

- 1) студенческая «АРТ-студия»;
- 2) актовый зал медицинского колледжа;
- 3) актовый зал автомеханического колледжа;
- 4) актовый зал факультета культуры и искусства;
- 5) актовый зал медицинского факультета;
- 6) музей истории УлГУ.

На их базе функционирует большое количество студенческих объединений УлГУ:

1. Лаборатория космических исследований
2. Естественнонаучное студенческое общество
3. Студенческое волонтерское объединение «Шаг вперед»
4. Молодежный Центр трансфера технологий
5. Совет аспирантов и молодых ученых Ульяновского государственного университета
6. Студенческое научное объединение «Региональный молодежный экономический союз»
7. Студенческое научное объединение «Молодые управленческие кадры»
8. Правовая клиника Ульяновского государственного университета
9. Студенческий центр приобретения навыков криминалистической деятельности
10. Молодежный центр социально-психологической поддержки УлГУ
11. Студенческое конструкторское бюро атомно-силовой микроскопии клетки
12. Студенческая телестудия УлГУ
13. Хор студентов и преподавателей Ульяновского государственного университета
14. Первичная профсоюзная организация студентов Ульяновского государственного университета
15. Центр поддержки молодой студенческой семьи УлГУ
16. Штаб студенческих трудовых отрядов УлГУ
17. Спортивный клуб УлГУ
18. Управление внешних связей, молодежной политики и социальной работы
19. Студенческое издательство УлГУ
20. Туристический клуб УлГУ
21. Студенческое научно-технологическое бюро центра компетенции «АтиАМ»

УлГУ

22. Студенческое научное структурное подразделение кафедры ТТС

23. Лаборатория имитационного стохастического моделирования медико- биологических объектов

Внеучебная воспитательная деятельность также проводится во время пребывания студентов на база отдыха «Чайка». Санаторно-профилакторный комплекс «Чайка», расположен на живописном берегу Волги. Особенностью лечебно-профилактической деятельности санатория является сочетание санаторного лечения с учебным процессом.

6.2. Характеристика обеспечения социально-бытовых условий

Социальная политика УлГУ направлена на реализацию социальных программ, одной из которых является обеспечение студентов, ППС и сотрудников временным жильем на базе общежитий.

В настоящее время в структуру университета входят 3 студенческие общежития:

- ул. Водопроводная, д.3 - 450 мест;
- ул. Аблукова, д.31А (МК) - 355 мест;
- ул. Наб. р.Свияга, (АМТ) - 268 мест.

Прием документов студентов на заселение в студенческие общежития университета проводится в июле-августе текущего года. С 2006 г. в УлГУ работает комиссия по распределению мест в общежитиях, в состав которой входят представители профсоюзного

комитета студентов, сотрудники управления внешних связей, молодежной политики и социальной работы, юридического отдела.

Заселение студентов в общежития университета производится в четком соответствии с Положением о студенческом общежитии УлГУ.

Для студентов, не получивших место в общежитии, отделом социальной работы регулярно обновляется база данных о сдаваемой в наем жилой площади в г.Ульяновске. В общежитиях регулярно проводятся собрания со студентами, а также организовываются выездные рейды с целью контроля за соблюдением правил проживания, ликвидацией задолженности по оплате за проживание по данным бухгалтерии; состоянием жилого фонда; осуществляется взаимодействие с комендантами общежитий, руководством факультетов и институтов, юридическим отделом, проживающими в общежитиях студентами и их родителями; осуществляется прописка и выписка временно проживающих.

На базе городской студенческой поликлиники работают здравпункты УлГУ, АМТ, МК, основными функциями которых являются:

- ежедневный амбулаторный прием больных;
- организация медицинских осмотров и флюорографического обследования студентов;
- наблюдение за контактными студентами;
- проведение санитарно-просветительской работы;
- оказание неотложной медицинской помощи студентам, ППС и сотрудникам университета;
- ведение учета диспансерных больных.

Ежегодно отделом социальной работы совместно со здравпунктами УлГУ и студенческой поликлиникой проводится работа по организации медицинских осмотров и флюорографического обследования студентов всех факультетов.

7. Нормативно-методическое обеспечение системы оценки качества освоения обучающимися ОПОП ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Перевод и переводоведение»

Оценка качества освоения обучающимися ОПОП ВО включает текущий контроль успеваемости, промежуточную аттестацию обучающихся и государственную итоговую аттестацию выпускников.

7.1. Фонды оценочных средств для проведения текущего контроля

успеваемости и промежуточной аттестации

В соответствии с требованиями ФГОС ВО для аттестации обучающихся на соответствие их персональных достижений поэтапным требованиям настоящей ОПОП ВО выпускающая кафедра — кафедра английской лингвистики и перевода создает фонды оценочных средств (ФОС). Эти фонды включают: контрольные вопросы и типовые задания для практических занятий, лабораторных и контрольных работ, зачетов и экзаменов; тесты; примерную тематику эссе, рефератов и т.п., а также иные формы контроля, позволяющие оценить степень сформированности компетенций обучающихся.

Для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся на соответствие их персональных достижений поэтапным требованиям ОПОП в Университете разработаны фонды оценочных средств.

Фонд оценочных средств включает в себя:

- перечень компетенций по дисциплине (модулю) для обучающихся с указанием этапов их формирования в процессе освоения ОПОП ВО;
- требования к результатам освоения дисциплины;
- паспорт фонда оценочных средств по дисциплине;
- оценочные средства для текущего контроля и промежуточной аттестации (описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания).

Фонды оценочных средств являются полным и адекватным отображением требований ФГОС ВО по данному направлению подготовки, соответствуют целям и задачам профиля подготовки и учебному плану. Они призваны обеспечивать оценку сформированности общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций, приобретаемых выпускником в процессе освоения ОПОП.

7.2. Фонды оценочных средств для проведения ГИА

Государственная итоговая аттестация выпускника высшего учебного заведения является обязательной и осуществляется после освоения образовательной программы по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика в полном объеме. Ответственность за обеспечение качества подготовки обучающихся при реализации программы бакалавриата, получения обучающимися требуемых результатов освоения программы несет образовательная организация.

Оценка качества освоения программы бакалавриата обучающимися включает текущий контроль успеваемости, промежуточную аттестацию обучающихся и итоговую (государственную итоговую) аттестацию.

Для осуществления процедур текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся на ФЛМСиПК созданы фонды оценочных средств, позволяющие оценить достижение запланированных в образовательной программе результатов обучения и уровень сформированности профессиональных компетенций, заявленных в образовательной программе.

Экзамены могут проводиться в письменной форме и, наряду, с требованиями к содержанию отдельных дисциплин, учитывают также общие требования к выпускнику, предусмотренные государственным стандартом ФГОС ВО по направлению подготовки «Лингвистика».

Обучающимся предоставлена возможность оценивания содержания, организации и качества образовательного процесса в целом и отдельных дисциплин (модулей) и практик, а также работы отдельных преподавателей.

Государственная итоговая аттестация (ГИА) включает защиту выпускной квалификационной работы и один государственный экзамен.

Государственная итоговая аттестация выпускников осуществляется государственной аттестационной комиссией (ГЭК), включающей государственные экзаменационные комиссии (ГЭК), которые формируются деканом факультета и кафедрами по направлению подготовки выпускников. Составы ГЭК и ГАК утверждаются приказом ректора.

Порядок проведения государственной итоговой аттестации определяется настоящим Положением и доводится до сведения студентов не позднее, чем за полгода до её начала.

К государственной итоговой аттестации допускаются лица, завершившие полный курс обучения по основной образовательной программе подготовки. По положительным результатам государственной итоговой аттестации, оформленной протоколами государственных комиссий, ГЭК принимает решение о присвоении выпускнику квалификации «академический бакалавр» и выдачи диплома государственного образца о высшем образовании. Государственный экзамен по первому иностранному языку носит междисциплинарный характер. Программа охватывает ряд фундаментальных вопросов по основным курсам Базовой части, изучаемым за 4 года обучения. Государственный экзамен позволяет выявить и оценить теоретическую подготовку выпускника для решения профессиональных задач, его готовность к основным видам профессиональной деятельности через разработанные показатели и критерии оценивания профессиональных компетенций. В период подготовки к государственным экзаменам обучающимся предоставляются необходимые консультации по дисциплинам, входящим в программу. При получении неудовлетворительной оценки студент отчисляется из состава обучающихся. Повторная сдача государственного экзамена возможно не ранее, чем через 1 год. Структура и содержание экзаменационных билетов обсуждается и утверждается на заседании соответствующей выпускающей кафедры и методической комиссии факультета. Продолжительность государственного экзамена (опроса выпускника) не должна превышать 30 минут. Студенту на подготовку ответа предоставляется не более 45 минут. Результаты сдачи государственного экзамена объявляются в день экзамена после оформления в установленном порядке протоколов заседаний экзаменационной комиссии. Итоговый государственный экзамен по первому иностранному языку. Цели государственного экзамена по первому, основному иностранному языку (теория и практика):

а) выявить умения выпускника-бакалавра использовать знания, приобретенные в процессе теоретической подготовки, для решения профессиональных задач на уровне требований ФГОС ВО;

б) определить подготовленность выпускника-бакалавра к продолжению обучения по образовательным программам второго уровня образования;

в) определить и оценить степень сформированности профессиональных компетенций, используя показатели и критерии оценивания.

Структура и содержание экзаменационного билета по первому иностранному языку:

1. Перевод текста с английского языка на русский язык со словарем. (Объем текста 1800 знаков).

2. Переводческие комментарии на основе фрагментарного лингвистического анализа.

3. Перевод текста с русского языка на английский язык. (Объем текста 700-900 знаков).

Фонды оценочных средств для проведения государственной итоговой аттестации выпускников ОПОП бакалавриата.

Фонд оценочных средств для государственной итоговой аттестации включает в себя:

- требования к результатам освоения ОПОП;

- паспорт ФОС ГИА;

- оценочные средства для ГИА;

- описание показателей и критериев оценивания компетенций, а также шкал оценивания.

Выпускная квалификационная работа представляет собой исследование, содержащее совокупность результатов и научных положений, выдвигаемых автором для публичной защиты, имеющее внутреннее единство, свидетельствующее о личном вкладе и способности автора проводить самостоятельные научные исследования, используя

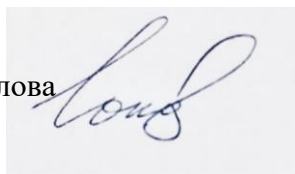
теоретические знания и практические навыки.

Защита выпускной квалификационной работы (ВКР) происходит на заседании Государственной аттестационной комиссии. Регламент защиты устанавливается Государственной комиссией и объявляется председателем комиссии. Защита носит открытый характер. На закрытом заседании членов Государственной аттестационной комиссии подводятся итоги защит и принимается решение об их оценках. Эти решения принимаются простым большинством голосов членов комиссии, участвующих в заседании. При равном числе голосов голос председателя является решающим. Если соискатель получил неудовлетворительную оценку, ему предоставляется право в течение трех последующих лет защищать ВКР либо на эту же тему, с учетом замечаний и обязательной доработкой, либо на другую тему. При выборе тематики рекомендуется учитывать реальные задачи фундаментальной и прикладной науки и практики. Тематика ВКР должна соответствовать современному состоянию и перспективам развития лингвистической науки, психолого-педагогической науки. Общий перечень тем ВКР должен обновляться, повторяемость тем не допускается. Студент может предложить для ВКР свою тему с необходимым обоснованием целесообразности ее разработки. Окончательное название темы и содержание задания ВКР определяется на заседании выпускающих кафедр.

Руководители ВКР назначаются выпускающей кафедрой АЛИП. Руководство могут осуществлять лица, имеющие ученую степень из числа профессорско-преподавательского состава факультета, а также преподаватели с большим опытом профессиональной деятельности. Кафедра устанавливает контрольные сроки проверки хода выполнения научного исследования. Выпускники, не выполняющие график ВКР, решением кафедры могут быть не допущены к защите. Заведующий кафедрой не менее чем за 10 дней до начала защиты организует апробацию ВКР в комиссии предзащиты. Комиссия назначается заведующим выпускающей кафедрой из состава ее преподавателей в количестве 3 -4 человек, включая руководителя ВКР. По результатам работы комиссии производится допуск (не допуск) студента к защите. В случае не допуска студента к защите ВКР, этот вопрос рассматривается на заседании кафедры с участием руководителя ВКР и членов комиссии по предзащите, где принимается решение о возможности или невозможности допуска студента к защите и ее сроках. ВКР, допущенная выпускающей кафедрой к защите и при наличии отзыва руководителя ВКР представляется к защите в государственную аттестационную комиссию (ГЭК). Продолжительность защиты 30 минут в целом, из них 10-15 минут отводятся выпускнику для презентации своего исследования. Допустим процент оригинальности ВКР не менее 60%.

Присвоение соответствующей квалификации выпускнику ФЛМСиПК и представление его к получению диплома бакалавра проводится ГЭК при условии успешного прохождения студентом всех видов аттестационных испытаний и оформляется соответствующим протоколом. При проведении государственного экзамена, защиты выпускных квалификационных работ, а также процедур текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации факультет учитывает особенности обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья для которых создаются специальные контрольно-измерительные материалы (тесты с увеличенным шрифтом для слабовидящих, аудиозаписи с увеличенной громкостью звучания для слабослышащих), предоставляется дополнительное время для подготовки ответов, осуществляется специальная консультационная деятельность.

Зав.кафедрой АЛИП И.Н. Соколова



Одобрена Ученым Советом ИМО УлГУ (протокол №4 от 19.04.2022г.)